

Línea temporal

- 2003: Consejo Universitario (CU) en sesión N° 4814 acuerda usar LIGN en documentos oficiales y otras producciones de la UCR. Solicita dar asesoría y capacitación a la comunidad universitaria.
- 2004: CU establece en principios lingüísticos institucionales redactar respetando el LIGN.
- 2007-2009: Política Lingüística Universitaria promueve el uso de un LIGN en documentos, discursos institucionales y medios de comunicación de la UCR.
- 2010-2014: Política Lingüística Universitaria continúa fomentando el uso de un LIGN en todo el quehacer institucional.
- 2011: CU, sesión N° 5554, declaró a la UCR como un espacio libre de toda forma de discriminación, incluyendo orientación sexual e identidades de género.
- 2016-2020: Política Lingüística Universitaria refuerza estrategias institucionales para mejorar la igualdad de género y continuar promoviendo el uso del LIGN en todas las actividades institucionales.
- 2021- 2025: Política Lingüística Universitaria refuerza las estrategias para mejorar los indicadores de igualdad de género y promueve el uso del LIGN en todas las actividades institucionales
- 2023: CU adaptó el Estatuto Orgánico de la UCR al LIGN.
- 2026-2030: Política Lingüística Universitaria llama a construir una cultura de paz inclusiva, basada en valores y principios humanísticos con perspectiva de género.

¿Qué es el Lenguaje Inclusivo de Género y Neutro (LIGN)?

“El lenguaje inclusivo de género y neutro (LIGN) es un conjunto de estrategias comunicativas (gramaticales, léxicas y discursivas) que buscan visibilizar, reconocer y representar equitativamente a todas las identidades de género sin limitaciones binarias, evitando la jerarquización o exclusión histórica asociada al uso androcéntrico del lenguaje” (Casasola Romero, 2025).

La Universidad de Costa Rica (UCR), comprometida con la justicia social, impulsa su uso mediante recomendaciones prácticas que adaptan la comunicación a la diversidad.

Recursos de apoyo para el uso del LIGN:
<https://ciem.ucr.ac.cr/lenguajeinclusivo>



Resumen Guía de Lenguaje Inclusivo de Género y Neutro de la Universidad de Costa Rica, elaborado por Montserrat Casasola Romero, Marina Rivera Vargas y Noylin Cerdas Centeno, en el marco del proyecto “EC-660: Cultura del Lenguaje Inclusivo de Género y Neutro en Costa Rica”, 2025. Ilustraciones y diagramación por Elena Castro Sandí.

LENGUAJE INCLUSIVO DE GÉNERO Y NEUTRO EN LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA



1. Estrategias de neutralización

Recursos lingüísticos que evitan la marcación de género cuando es innecesaria o genera exclusión. Su objetivo principal es emplear formas lingüísticas aplicables a cualquier identidad de género, al promover un discurso claro e inclusivo.

– **Uso de sustantivos epicenos:** Aquellos que, aunque poseen género gramatical definido, designan a seres animados sin importar su género. Ejemplo: epiceno “persona”, aporta una comunicación neutra sin el apelativo al género.

Las personas investigadoras trabajaron.

– **Uso de sustantivos colectivos:** Sustituir sustantivos con género por términos colectivos. Ejemplo:

El equipo de trabajo realizó la tarea.
El personal docente estuvo presente.

– **Uso de sustantivos abstractos:** Usar términos abstractos o universales que engloben sin especificar género. Ejemplo:

La ciudadanía lo aprueba.
La gestión administrativa está de acuerdo.

– **Uso de pronombres indefinidos:** Para referirse a personas, objetos o cantidades de manera general, sin precisar identidades específicas. Al no estar ligados a un género gramatical permiten construir un discurso más inclusivo. Ejemplos: “alguien”, “cualquiera”, “nadie”, “quien”, “quienes”.

Quienes tengan experiencia en el área.

– **Uso del impersonal:** Emplear verbos en formas impersonales o en tercera persona sin un sujeto explícito. Se evita la necesidad de especificar el género de la persona que realiza la acción. Ejemplo:

Se atenderán consultas en el horario de oficina.

Vamos a cenar mañana.

2. Estrategias de especificación

Buscan visibilizar explícitamente a las diferentes identidades de género, en lugar de asumir el masculino genérico como representación universal. Enfatizan la presencia de distintos grupos y aseguran que todas las personas se sientan representadas.

– **Utilizar el género según sea la persona que desempeñe el cargo, oficio u ocupación:**

La visibilización de las mujeres y personas no binarias en diferentes ocupaciones, de las cuales históricamente han sido excluidas. El masculino genérico no representa esta diversidad, es necesario especificar cada profesión agregándole el morfema “-a” o “-e” según corresponda. Ejemplos:

médico, médica, **médique**.
arquitecto, arquitecta, **arquitecte**.

– **Marcar el género no binario con el uso del morfema “-e”:**

Responde al interés político e institucional por visibilizar a las personas no binarias. Se reemplazan las terminaciones “-o” y “-a”, que refuerzan la binariedad de género, por la vocal “-e” al referirse a una persona no binaria. Debe aplicarse únicamente cuando se tiene certeza de que en la audiencia hay personas no binarias, ya que el uso generalizado del morfema “-e” podría desvirtuar su valor identitario y apropiarse de forma inadecuada. Ejemplos:

Las profesoras.
Los profesores.
Les profesores.

3. Estrategias pragmáticas

Van más allá de la corrección gramatical, abarcan la negociación y redefinición de los significados de las palabras y expresiones

en un contexto comunicativo, para asegurar que todas las personas sean incluidas y respetadas.

– **Eliminar asimetrías de género en el lenguaje:**

No tratar un género como el principal o el más importante; evitar la jerarquización en la que lo femenino o el no binarismo quedan relegados a un plano subalterno. Ejemplo: Las docentes, los docentes y les docentes contribuyeron con estudiantes de varias sedes a cargo de egresades, egresadas y egresados, quienes compartieron sus experiencias.

– **Evitar adjetivos que refuerzan los estereotipos de género:**

Para promover una visión más equitativa, evitar adjetivos que refuercen ideas preconcebidas como: los hombres son rudos y las mujeres son tiernas.

– **Evitar formas sexistas de aparente “cortesía”:**

Una distinción innecesaria entre personas en función de su género puede perpetuar desigualdades al sugerir roles específicos, infantilizar y subestimar a ciertas personas. Ejemplos de lo que debe evitarse:

jefecita, chiquita, compañerita, mi amor,
reina o muchacha para referirse a una profesional.
Las damas primero.
Señor y señorita.

– **No presentar a las mujeres como dependientes, complementos, subalternas o propiedades de los hombres:** Evitar expresiones como la esposa de, la mamá de, ya que reducen a las mujeres a su rol social, despojándolas de su individualidad y autonomía.

